



TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 20

12. OKTOBER 2017

24. JAHRGANG



Goldbeck auf Wachstumskurs

Mit 13,1 Hektar im Gewerbegebiet „Goldene Höhe“ und über 700 Mitarbeitern am Standort Treuen ist die Firma Goldbeck GmbH das größte in Treuen angesiedelte Unternehmen. Nun wächst Goldbeck weiter. Mit dem Spatenstich am 29. September wurde der Baubeginn für das neue Bürogebäude an der Herlasgrüner Straße, welches ab Herbst 2018 auf knapp 5.000 Quadratmetern 170 Büroarbeitsplätze bietet, symbolisiert.



Landrat Rolf Keil überreichte die Baugenehmigung, sodass nun auch die rechtlichen Voraussetzungen für den Neubau gegeben sind. Eine große gebackene „78“ übergab augenzwinkernd Bürgermeisterin Andrea Jedzig, symbolisch zusammen mit dem Hausnummernbescheid, denn das neue Bürogebäude wird die Adresse Herlasgrüner Straße 78 tragen.

„Um weiter wachsen zu können, brauche das Unternehmen mehr Raum. Der Neubau beendet die Zwischenlösung mit Bürocontainern, schafft hochwertige Arbeitsplätze, unterstützt und sichert damit unsere Ingenieurkompetenz.“, erläutert Goldbeck-Geschäftsführer Lars Luderer die Notwendigkeit der Investition. Das neue Gebäude soll auch ein Bekenntnis für den Standort Treuen sein. „Wir werden hier am Standort weiterwachsen.“, so Luderer weiter.

In das circa 9 Millionen Euro teure Gebäude sollen die Planung, Personalabteilung, Gebäudetechnik und Geschäftsführung der Goldbeck Ost GmbH einziehen.

Der Erfolg bringt nicht nur räumliche Anforderungen mit sich. Auch die Belegschaft soll wachsen. Zurzeit gibt es bei Goldbeck in Treuen mehr als 20 offene Stellen, zum Beispiel für Konstrukteure, Planer, Bau- und Projektleiter, Industrielackierer, Schweißer und Mitarbeiter in der Arbeitsvorbereitung. Darüber hinaus sucht das Unternehmen Auszubildende für 2018 in den Ausbildungsberufen Konstruktionsmechaniker, Industriekaufleute, Bauzeichner, Technische Systemplaner und Fachinformatiker.

Alter Diesel weg - neuer VW her!

Jetzt Ihre **Umweltprämie¹**
beim Kauf eines Neu- oder
Jahreswagen sichern. **2.000,-€** **10.000,-€**



+ Zukunftsprämie² + Umweltbonus² bei
alternativen Antrieben bis zu **13.070,- €**



Autohaus Bauer GmbH
Alte Lengenfelder Str. 2B
08228 Rodewisch

www.ah-bauer.de



^{1,2} Es gelten die Aktionsbedingungen des Herstellers und des BAFA -mehr Infos unter www.ah-bauer.de.

Bundestagswahl 2017Statistisches Landesamt des
Freistaates Sachsen**Endgültiges Ergebnis****Gemeindeergebnis**

Stand: 27.09.2017 07:18 Uhr

Gemeinde : 14523430 - Treuen, Stadt

Wahlberechtigte:	6693	ohne Sperrvermerk(A1):	5832
		mit Sperrvermerk(A2):	861
		übrige	0
Wähler:	5168	Wahlscheinempfänger(A3):	
ungültige Erststimmen (endgültig):	86	dar. mit Wahlschein(B1):	1026
		ungültige Zweitstimmen	66
		(endgültig):	
gültige Erststimmen (endgültig):	5082	gültige Zweitstimmen	5102
		(endgültig):	
Wahlbeteiligung:	77,2%		

Listen- nr.	Wahlvorschlagsträger			Wahlvorschlagsträger		
	Erststimmen	absolut	%	Zweitstimmen	absolut	%
1	CDU	1851	36,4	CDU	1605	31,5
2	DIE LINKE	706	13,9	DIE LINKE	781	15,3
3	SPD	489	9,6	SPD	544	10,7
4	AfD	1212	23,8	AfD	1348	26,4
5	GRÜNE	148	2,9	GRÜNE	158	3,1
6				NPD	48	0,9
7	FDP	256	5,0	FDP	349	6,8
8				PIRATEN	19	0,4
9				FREIE WÄHLER	57	1,1
10				BüSo	6	0,1
11				MLPD	2	0,0
12				BGE	8	0,2
13				DiB	9	0,2
14				ÖDP	9	0,2
15				Die PARTEI	55	1,1
16				Tierschutzpartei	101	2,0
17				V-Partei³	3	0,1
18	RINK	420	8,3			
Insgesamt		5082	100		5102	100

Letzter Ergebniseintrag: 27.09.2017 - 07:18:01
 Lieferstand: 100%

Korrekturstatus: K01

2 von 2 Briefwahlbezirken
 10 von 10 Allg. Wahlbezirken

Ein herzliches Dankeschön an die ehrenamtlichen Wahlhelfer für die Abwicklung der Wahl in den Wahllokalen am Wahlsonntag und die Stimmenaushändigung.

Gemeinde: Treuen, Stadt
Kreis: Vogtlandkreis
Wahlkreis: Vogtlandkreis
Land: Freistaat Sachsen

Zusammenstellung der endgültigen Ergebnisse
der Wahl zum 19. Deutschen Bundestag
am 24. September 2017

Amtlicher Gemeinde- schlüssel	Wahlbezirk, Briefwahlvorstand, Gemeinde	Wahlberechtigte			Wähler			Wahl in den Wahlkreisen						
		laut Wählerverzeichnis		nach §25 Abs. 2 BWO	insgesamt (A1 + A2 + A3)	insgesamt	darunter mit Wahrschein	Erststimmen		Von den gültigen Erststimmen entfallen auf den Bewerber				
		ohne Sperr- vermerk "W" (Wahrschein)	mit Sperr- vermerk "W" (Wahrschein)					ungültig	gültig	CDU	DIE LINKE	SPD	AfD	
		A1	A2	A3	A	B	B1	C	D	D1	D2	D3	D4	
	Treuen, Stadt													
	52343016600620 Kiko "Villa Kunterbunt"	1134	168	0	1302	778	1	17	761	284	100	58	214	
	52343016600621 Kiko "Märchenland"	893	126	0	1019	588	0	15	573	205	80	84	134	
	52343016600622 FFW- Schulungsraum	683	107	0	790	467	0	9	458	161	50	40	120	
	52343016600623 Lessingschule	949	110	0	1059	679	2	8	671	244	116	51	161	
	52343016600624 Kiko "Nesthäckchen"	342	61	0	403	259	0	5	254	91	48	18	66	
	52343016600625 Schreiersgrün	585	131	0	716	448	0	9	439	159	53	40	117	
	52343016600626 Altmannsgrün	210	19	0	229	170	0	3	167	52	29	18	44	
	52343016600627 Eich	344	46	0	390	249	0	5	244	106	24	23	60	
	52343016600628 Hartmannsgrün	271	29	0	300	187	0	4	183	56	17	16	41	
	52343016600629 Pfaffengrün	421	64	0	485	320	0	7	313	87	51	24	77	
	Zwischensumme:	5832	861	0	6693	4145	3	82	4063	1445	568	372	1034	
	52343016600962 Briefwahl 1	-	-	-	-	530	530	0	530	211	74	70	99	
	52343016600963 Briefwahl 2	-	-	-	-	493	493	4	489	195	64	47	79	
	Zwischensumme:	-	-	-	-	1023	1023	4	1019	406	138	117	178	
14523430	Insgesamt:	5832	861	0	6693	5168	1026	86	5082	1851	706	489	1212	

Die Gemeindebehörde

Seite 1 / 3

Amtlicher Gemeinde- schlüssel	Wahlbezirk, Briefwahlvorstand, Gemeinde	Wahl in den Wahlkreisen			Wahl nach Landeslisten									
		Von den gültigen Erststimmen entfallen auf den Bewerber			Zweitstimmen		Von den gültigen Zweitstimmen entfallen auf die Landesliste							
		GRÜNE	FDP	RINK	ungültig	gültig	CDU	DIE LINKE	SPD	AfD	GRÜNE	NPD	FDP	PIRATEN
		D5	D7	D18	E	F	F1	F2	F3	F4	F5	F6	F7	F8
	Treuen, Stadt													
	52343016600620 Kiko "Villa Kunterbunt"	17	36	52	12	766	233	108	80	224	16	10	52	5
	52343016600621 Kiko "Märchenland"	15	27	28	11	577	183	89	84	130	14	5	38	1
	52343016600622 FFW- Schulungsraum	20	23	44	7	460	144	53	43	139	17	7	30	0
	52343016600623 Lessingschule	14	27	58	8	671	190	130	60	179	28	5	37	1
	52343016600624 Kiko "Nesthäckchen"	2	13	16	4	255	78	48	20	77	3	1	9	4
	52343016600625 Schreiersgrün	18	26	26	7	441	142	55	42	117	19	4	40	1
	52343016600626 Altmannsgrün	1	7	16	1	169	40	27	28	51	3	3	6	1
	52343016600627 Eich	5	6	20	5	244	86	35	16	72	8	3	17	0
	52343016600628 Hartmannsgrün	3	8	42	5	182	56	24	17	64	7	1	9	0
	52343016600629 Pfaffengrün	9	22	43	4	316	77	65	29	96	9	4	25	0
	Zwischensumme:	104	195	345	64	4081	1229	634	419	1149	124	43	263	13
	52343016600962 Briefwahl 1	12	35	29	0	530	207	73	66	107	11	3	41	3
	52343016600963 Briefwahl 2	32	26	46	2	491	169	74	59	92	23	2	45	3
	Zwischensumme:	44	61	75	2	1021	376	147	125	199	34	5	86	6
14523430	Insgesamt:	148	256	420	66	5102	1605	781	544	1348	158	48	349	19

Die Gemeindebehörde

Seite 2 / 3

Amtlicher Gemeinde- schlüssel	Wahlbezirk, Briefwahlvorstand, Gemeinde	Wahl nach Landeslisten								
		Von den gültigen Zweitstimmen entfallen auf die Landesliste								
		FREIE WÄHLER	BüSo	MLPD	BGE	DIB	ÖDP	Die PARTEI	Tier- schutz- partei	V-Partei [§]
		F9	F10	F11	F12	F13	F14	F15	F16	F17
	Treuen, Stadt									
	52343016600620 Kiko "Villa Kunterbunt"	10	4	0	0	3	2	6	12	1
	52343016600621 Kiko "Märchenland"	8	1	0	1	1	1	5	15	1
	52343016600622 FFW- Schulungsraum	7	1	0	0	1	1	6	11	0
	52343016600623 Lessingschule	9	0	1	1	1	2	7	19	1
	52343016600624 Kiko "Nesthäckchen"	4	0	0	0	0	0	5	6	0
	52343016600625 Schreiersgrün	4	0	0	1	1	2	6	7	0
	52343016600626 Altmannsgrün	1	0	0	0	0	0	3	6	0
	52343016600627 Eich	0	0	0	0	0	0	3	4	0
	52343016600628 Hartmannsgrün	1	0	0	0	0	0	1	2	0
	52343016600629 Pfaffengrün	1	0	0	1	0	0	3	6	0
	Zwischensumme:	45	6	1	4	7	8	45	88	3
	52343016600962 Briefwahl 1	4	0	1	3	0	1	6	4	0
	52343016600963 Briefwahl 2	8	0	0	1	2	0	4	9	0
	Zwischensumme:	12	0	1	4	2	1	10	13	0
14523430	Insgesamt:	57	6	2	8	9	9	55	101	3

Die Gemeindebehörde

Seite 3 / 3

RATHAUS-NACHRICHTEN

Aktuelles aus dem Ordnungsamt:

Garten- und Pflanzenabfälle dürfen nicht mehr verbrannt werden

Garten- und Pflanzenabfälle sind hauptsächlich zu verwerten. Eine Entsorgung durch Verbrennung ist verboten. So sieht es die Sächsische Pflanzenabfallverordnung (PflanzAbfV) vor.

Der Vogtlandkreis wurde Anfang dieses Jahres durch die Landesdirektion Sachsen darauf hingewiesen, dass die allgemeine Ausnahme zum Verbrennen von Pflanzenabfällen nicht mehr anzuwenden ist, weil für Pflanzenabfälle mehrere zumutbare Entsorgungsmöglichkeiten zur Verfügung stehen. Wie zum Beispiel: die Kompostierung und anschließende Verwertung auf eigenem oder gepachtetem Grundstück, durch die zweimalige „Grüngutsammlungen“ (Baum und Strauchschnitt) als Straßensammlung im Altkreis Vogtland ohne Plauen, die Abgabe von Grüngut (Ast- und Strauchschnitt, Laub/Gras) auf vier Wertstoffhöfen in Falkenstein, Oelsnitz, Schneidenbach und Plauen, durch die Entsorgung über die Biotonne im Stadtgebiet Plauen, durch die Abgabe bei privaten Entsorgern (Bringsystem oder Containerstellung und letztlich besteht die grundsätzliche Möglichkeit über die zugelassenen Restabfallbehältnisse, sprich Restmülltonne.

Sind jedoch Eigenkompostierung, die Nutzung der öffentlichen Pflanzenabfallsammlung oder die Entsorgung über private Entsorger nicht möglich oder nicht zumutbar, kann das Landratsamt Vogtlandkreis auf Antrag im Einzelfall Ausnahmegenehmigungen, die in Form eines kostenpflichtigen Bescheides erstellt werden, erteilen.

Besteht der Verdacht, dass Pflanzen oder Pflanzenteile mit gefährlichen Pflanzenkrankheiten wie zum Beispiel Feuerbrand befallen sind, entscheidet darüber das Sächsische Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie.

Nicht unter die Bestimmungen der Pflanzenabfallverordnung fallen Traditionsfeuer, wie zum Beispiel am 30. April. Diese unterliegen der Zuständigkeit der Städte und Gemeinden und müssen dort angemeldet werden, erfordern aber trotzdem eine Einhaltung der abfallrechtlichen Bestimmungen.

Die Landesdirektion Sachsen macht in ihrem Schreiben an das Landratsamt Vogtlandkreis weiterhin darauf aufmerksam, dass jedes Verbrennen von Pflanzenabfällen eine Ordnungswidrigkeit darstellt.

Wir bitten daher die Vogtländerinnen und Vogtländer, die oben angegebenen Entsorgungsmöglichkeiten zu nutzen, um keine Ordnungswidrigkeit zu begehen.

Für Fragen steht die Untere Abfallbehörde des Vogtlandkreises zur Verfügung und gibt gerne unter 03741/300-2160 dazu weitere Auskunft. (Quelle: Landratsamt Vogtlandkreis)

Trend zu privaten Feuerwerken:

In den letzten Jahren scheint sich eine neue Tradition bei Festlichkeiten, wie Geburtstagen, Hochzeiten und Schulanfang durchzusetzen: das Feuerwerk

Viele wissen jedoch nicht, dass das Abbrennen pyrotechnischer Gegenstände der Klasse II in der Zeit vom 02. Januar bis zum

30. Dezember verboten ist.

Daher benötigt jeder, der ein Feuerwerk mit pyrotechnischen Gegenständen durchführen möchte eine Ausnahmegenehmigung von der zuständigen Behörde.

Zuständige Behörde für die Erteilung der Ausnahmegenehmigung ist das Ordnungsamt der Stadt Treuen.

Was ist zu beachten:

Der Antrag auf Ausnahmegenehmigung mit Kopie des Personalausweises des Antragstellers muss dem Ordnungsamt der Stadt Treuen mindestens 3 Wochen vor dem Abbrandtermin vorliegen, damit sich die Behörde eventuell noch die Örtlichkeit ansehen kann.

Eine erlassene Ausnahmegenehmigung ist mit bestimmten Auflagen verbunden.

Unter anderem ist die Nachbarschaft vom geplanten Vorhaben zu informieren.

Weiterhin muss die verantwortliche Person für ausreichend Versicherungsschutz bei eventuellen Personen-oder Sachschäden sorgen.

Die Feuerwerkskörper dürfen nur von Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben, erworben und abgebrannt werden.

Feuerwerke auf fremden Grundstücken bedürfen der Zustimmung des Grundstückbesitzers.

Die Gebühr für die Ausnahmegenehmigung beträgt 50,00 €.

Die Anträge auf Genehmigung zum Abbrennen eines Feuerwerkes sind in der Stadtverwaltung Treuen

Ordnungsamt

Markt 7

08233 Treuen

erhältlich und nach dem Ausfüllen wieder einzureichen.

„Zirkelarbeits“ nicht nur für die Feuerwehr Halten Sie die Durchfahrt für Rettungsfahrzeuge frei

Bei einem Notfall zählt jede Sekunde, umso wichtiger ist es, dass Rettungsfahrzeuge ungehindert zu ihrem Einsatzort gelangen können. Vor allem für Fahrer von Feuerwehrfahrzeugen mit einer Breite von teils mehr als 2,50 Meter ist die Fahrt zum Einsatzort oft schweißtreibend. Denn immer wieder kommt es vor, dass an engen Straßen so geparkt wird, dass ein Durchkommen für Rettungsfahrzeuge gar nicht oder nur mit Mühe möglich ist.

Nach § 12 Abs. 1 Nr. 1 der Straßenverkehrsordnung ist das Halten an engen Straßenstellen verboten. Laut gängiger Rechtsprechung muss beim Halten eine Mindestdurchfahrtsbreite von 3 Metern auf der Fahrbahn frei bleiben!

Zu beachten ist diese Durchfahrtsbreite auch bei gegenüber parkenden Fahrzeugen. Die Einhaltung der Halte- und Parkverbote wird durch den gemeindlichen Vollzugsdienst kontrolliert. Um gebührenpflichtige Verwarnungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen die bestehenden Halte- und Parkverbote stets zu beachten.

Auch leisten Sie mit einer umsichtigen Parkweise einen wichtigen Beitrag für die Sicherheit aller Bürgerinnen und Bürger.



Solche Situationen begegnen Führern von Rettungsfahrzeugen leider immer wieder. Ein Durchkommen ist unmöglich. Das Tanklöschfahrzeug der Feuerwehr Treuen hat eine Breite von 2,55 m. Foto: Stadt Treuen, Symbolbild

Mitteilung des Fundbüros der Stadtverwaltung Treuen
 Vom 01.01.2017 – 30.09.2017 wurden folgende Gegenstände im Fundbüro der Stadtverwaltung abgegeben:

Lfd. Nr.	Fundgegenstand	Fundort	Fundzeit
1	1 Anhänger Holzherz	Treuen Königstraße	10.01.2017
2	1 Samsung- Handy weiß	Treuen/OT Pfaffengrün Spielplatz Am Katzenteich	22.02.2017
3	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln	Treuen Königstraße 8	09.03.2017
4	Bargeld in Tasche	Treuen Joh.-Seb.-Bach-Straße	18.04.2017
5	1 dunkelblaue Kinderjacke Gr. 122/128	Treuen Sparkassenfiliale	11.05.2017
6	Bargeld	Treuen Agip-Tankstelle	Mai/Juni
7	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln und Aluschild mit Aufschrift „Apfel“	Treuen Markt 6	14.06.2017
8	1 Schlüssel mit Anhänger „K“ mit Schutzengel und kleines Schild mit Aufschrift „Ich liebe Dich“	Treuen Bushaltestelle Bahnhof	22.06.2017
9	1 Mountainbike	Treuen Bahnhof	05.07.2017
10	Schlüsselbund mit 6 Schlüsseln	Treuen Stadion	24.06.2017
11	Schwarze Schlüsseltasche mit 2 VW-Autoschlüsseln und 3 Anhängern	Treuen/OT Altmannsgrün In Höhe Park	15.07.2017
12	Fahrrad Marvel Farbe silber/lila	Treuen vor Sparkasse	04.08.2017
13	Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln und Anhänger Grün mit Aufschrift „Diebels“	Treuen Schreiersgrüner Str. Schloßfest	12.08.2017
14	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln	Treuen Am Fichtelzaun-Spielplatz	12.08.2017
15	Schlüsselbund mit 4 Schlüsseln	Treuen Bahnübergang Wolfspfützter Straße	17.08.2017
16	Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln, roter Einkaufschip von „NETTO“ und Band	Treuen Parkplatz oberhalb Sparkasse	08.09.2017
17	Schlüsselbund mit 2 Schlüsseln und einer Unterlegscheibe + Mutter	Treuen Unterhalb Perlaser Turm	24.09.2017
18	Bargeld	Treuen NETTO Parkplatz R.-Breitscheid-Straße	28.09.2017

Die Fundgegenstände können während der üblichen Öffnungszeiten des Rathauses im Zimmer 13 abgeholt werden. Wenn Sie ein Handy abholen möchten, bringen Sie bitte das Netzteil und die PIN-Nr. mit. Mehlhorn, Fundbüro

Weihnachtsbäume gesucht!

Die Stadt Treuen möchte wie jedes Jahr zur Adventszeit an den traditionellen Standorten Weihnachtsbäume aufstellen.

Aus diesem Grund bitten wir um Ihre Mithilfe! Wenn Sie in Ihrem Garten einen formschönen Nadelbaum haben und diesen für die Verschönerung unserer Stadt Spenden möchten, dann melden Sie sich bitte in der Stadtverwaltung bei Herrn Kober unter der Telefonnummer 63839 oder per E-Mail unter info@treuen.de.

NACHRUF

Mit tiefer Trauer erfüllt uns die Nachricht vom Tod unserer langjährigen Mitarbeiterin

Simone Glatz

* 28.01.1969 † 23.09.2017

die am 23. September im Alter von 48 Jahren nach schwerer Krankheit verstorben ist. Wir haben mit ihr eine engagierte, liebenswerte und geschätzte Mitarbeiterin verloren, die wir immer in guter Erinnerung behalten werden.

Unser ganzes Mitgefühl gilt ihrer Familie.

Mit stillem ehrendem Gruß,

Andrea Jedzig
 Bürgermeisterin

Monika Müller
 Personalrat

Öffentliches Anbieten von Baugrundstücken

Die Stadt Treuen bietet hiermit nachfolgende Wohnbaustandorte zur Veräußerung an:

Gemarkung	Flurstück-Nr.	Größe	Lage	Bodenrichtwert
Treuen	460/9	762 m²	Ecke Wetzelsgrüner Straße / Friedrich Engels Str.	31,00 €/m²
Schreiersgrün	492/1	349 m²	Wohnbaugebiet "Am Fronberg"	37,00 €/m²
Schreiersgrün	500	600 m²	Wohnbaugebiet "Am Fronberg"	37,00 €/m²
Schreiersgrün	501	513 m²	Wohnbaugebiet "Am Fronberg"	37,00 €/m²
Pfaffengrün	540	622 m²	Wohnbaugebiet "Limbacher Straße"	40,00 €/m²

Weitere Informationen zur Lage der Grundstücke können zu den Öffnungszeiten im Rathaus, Fachbereich Bau - Stadtentwicklung - Ordnungsangelegenheiten (Liegenschaften, Zimmer 34/35, Tel. 037468/63852) eingesehen werden. Abgabe eines Kaufangebotes ist schriftlich bis zum 22.09.2017 an die Stadt Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, in einem geschlossenen Umschlag mit der Kennzeichnung „Kaufangebot für Flurstück...“ zu richten. Die Kennzeichnung ist gut sichtbar auf dem Briefumschlag zu versehen. Elektronische Angebote werden nicht zugelassen.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Öffentliche Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017

Die 1. Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2017 wurde am 23.08.2017 vom Stadtrat beschlossen.

Gemäß § 77 Abs. 1 in Verbindung mit § 76 Abs. 3 SächsGemO ist der Haushaltsplan mit der öffentlichen Bekanntmachung der Haushaltssatzung für die Dauer von mindestens einer Woche an einer bestimmten Verwaltungsstelle zur kostenlosen Einsicht durch jedermann während der Sprechzeiten niederzulegen.

Enthält die Haushaltssatzung genehmigungspflichtige Teile, darf sie erst nach Erteilung der Genehmigung öffentlich bekannt gemacht werden.

Der nunmehr vorliegende Feststellungs- und Genehmigungsbescheid des Landratsamtes Vogtlandkreis vom 12.09.2017 zur 1. Nachtragshaushaltssatzung sowie zum 1. Nachtragshaushaltsplan 2017 der Stadt Treuen bestätigt die Gesetzmäßigkeit der vorliegenden Nachtragshaushaltssatzung 2017.

Die rechtsaufsichtliche Genehmigung zum festgesetzten Gesamtbetrag der Kreditaufnahme für Investitions- und Investitionsfördermaßnahmen in Höhe von 2.488.000 € wurde damit erteilt.

Die mit Bescheid des Landratsamtes Vogtlandkreis vom 20.06.2017 erteilte Genehmigung des Gesamtbetrages der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Auszahlungen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen in künftigen Jahren in Höhe von 687.000 € wurde dabei widerrufen.

Somit kann die öffentliche Bekanntmachung der 1. Nachtragshaushaltssatzung 2017 erfolgen.

Der 1. Nachtragshaushaltsplan 2017 wird in der Zeit
vom 13.10. bis 20.10.2017

zur Einsicht niedergelegt und kann während der üblichen Öffnungszeiten im Rathaus der Stadt Treuen, Finanzverwaltung, eingesehen werden.



A. Jedzig
Bürgermeisterin



Nachtragshaushaltssatzung der Stadt Treuen für das Haushaltsjahr 2017

Aufgrund von § 77 SächsGemO in der jeweils gültigen Fassung hat der Stadtrat der Stadt Treuen am 23.08.2017 folgende Nachtragshaushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2017 beschlossen:

§ 1

Mit dem Nachtragshaushaltsplan für das Haushaltsjahr 2017 werden die für die Erfüllung der Aufgaben der Stadt Treuen voraussichtlich anfallende Erträge und entstehende Aufwendungen sowie eingehende Einzahlungen und zu leistende Auszahlungen wie folgt festgesetzt:

	bisher festgesetzte (Gesamt-) Beträge von	Erhöht um	Verminderung um	Damit werden die (Gesamt-) Beträge des Haushaltsplans einschließlich Nachtrag festgesetzt auf
	EUR	EUR	EUR	EUR
im Ergebnishaushalt				
- ordentliche Erträge	12.944.950,00	0,00	7.600,00	12.937.350,00
- ordentliche Aufwendungen	14.748.950,00	0,00	7.600,00	14.741.350,00
- Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen	-1.804.000,00	0,00	0,00	-1.804.000,00
- veranschlagte Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	0,00	0,00	0,00	0,00
- Saldo der ordentlichen Erträge und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren	-1.804.000,00	0,00	0,00	-1.804.000,00
- außerordentliche Erträge	648.850,00	0,00	0,00	648.850,00
- Außerordentliche Aufwendungen	648.850,00	0,00	0,00	648.850,00
- Saldo außerordentliche Erträge und Aufwendungen	0,00	0,00	0,00	0,00
- Gesamtergebnis	-1.804.000,00	0,00	0,00	-1.804.000,00
im Finanzhaushalt				
- Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	11.016.050,00	0,00	7.600,00	11.008.450,00
- Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	12.690.200,00	0,00	7.600,00	12.682.600,00
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf	-1.674.150,00	0,00	0,00	-1.674.150,00

- Einzahlung aus Investitionstätigkeit	2.392.850,00	30.600,00	0,00	2.423.450,00
- Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	3.396.900,00	1.518.250,00	0,00	4.915.150,00
- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbedarf	-2.678.200,00		1.487.650,00	-4.165.850,00
- Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	1.000.000,00	1.488.000,00	0,00	2.488.000,00
- Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	552.950,00	5.000,00	0,00	557.950,00
- Änderungen des Finanzierungsmittelbestandes	-2.231.150,00	0,00	4.650,00	-2.235.800,00

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen

Änderung von 1.000.000,00
auf 2.488.000,00

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist

Änderung von bisher 3.968.050,00
auf 2.896.050,00

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung und Auszahlung in Anspruch genommen werden darf

Änderung von 2.949.750,00
auf 2.948.250,00

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt

- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A)	unverändert	315 v.H.
- für die Grundstücke (Grundsteuer B)	unverändert	410 v.H.
- für die Gewerbesteuer	unverändert	390 v.H.

§ 6

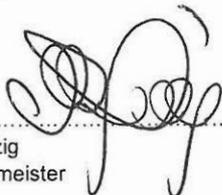
Weitere Festsetzungen:

- Die Verwaltungskostenumlage zur Deckung des Finanzbedarfs für die Wahrnehmung der Aufgaben der Verwaltungsgemeinschafts mit der Gemeinde Neuensalz gemäß § 42 i.V.m. § 25 Abs. 1 SächsKomZG sowie § 8 der Gemeinschaftsvereinbarung in der jeweils gültigen Fassung wird festgesetzt auf	unverändert	339.700,00
--	-------------	------------

- Die investive Umlage für die Deckung des Finanzbedarfs für die Wahrnehmung der Aufgaben der Verwaltungsgemeinschafts mit der Gemeinde Neuensalz gemäß § 42 i.V.m. § 25 Abs. 1 SächsKomZG sowie § 8 der Gemeinschaftsvereinbarung in der jeweils gültigen Fassung wird festgesetzt auf	unverändert	6.400,00
---	-------------	----------

Treuen, den 25.09.2017

A. Jedzig
Bürgermeister




INFORMATIONEN AUS DER STADT

Dankesfest im Seniorenzentrum Neue Welt

Am 22. September veranstaltete die AWO Auerbach für alle Rettungskräfte und Freiwilligen Feuerwehren ein Dankesfest im Seniorenzentrum Neue Welt Treuen. Bezugnehmend auf den Brand am 29. Mai im Seniorenzentrum hat die AWO sehr viel Hilfe erhalten und wollte somit Danke sagen. Bei bester Stimmung, gutem Essen und toller Musik hatten alle sichtlich Spaß.



Mit einer Ehrenurkunde wurden Rettungskräfte und Feuerwehren zum Ehrenmitglied der AWO ernannt.



Die Möglichkeit, die neu renovierten Räumlichkeiten zu besichtigen nahmen alle gern an.

Nach einer kurzen Ansprache durch den Vorstandsvorsitzenden der AWO Auerbach Herr Hummel, der Geschäftsführerin Frau Schmidt sowie der Bürgermeisterin Frau Jedzig wurden alle Rettungskräfte und Feuerwehren zum Ehrenmitglied der AWO ernannt.

Auch konnte der neu sanierte Brandabschnitt besichtigt werden. Einen großen Dank möchten wir ebenfalls der Brauerei Wernesgrün aussprechen und uns für das Sponsoring von Getränken und eines Ausschankwagens bedanken.

Text/Fotos: AWO Auerbach

Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuen, Oktober 2017

Belletristik:

Archer, Jeffrey: Möge die Stunde kommen (Clifton-Saga, 6)
Bentow, Max: Das Porzellanmädchen (Psychothriller)
Fielding, Joy: Solange du atmest (Thriller)
Follett, Ken: Das Fundament der Ewigkeit (Historischer Roman)
Franz, Andreas / Holbe, Daniel: Kalter Schnitt (Krimi)
Grisham, John: Bestechung (Thriller)
Haran, Elizabeth: Im Tal der Eukalyptuswälder (Australienroman)
Larsson, Stieg / Lagercrantz, David: Verfolgung (Thriller)
Nesbo, Jo: Durst (Harry Hole Reihe ; Krimi)
Riley, Lucindia: Der verbotene Liebesbrief (Frauenroman)
Sahler, Martina: Die Stadt des Zaren (Historischer Roman)
Spatz, Christopher: Nur der Himmel blieb derselbe (Krieg)

Sachliteratur:

Biologie, Chemie, Physik für Eltern
Deutschland Einwanderungsland
Fife, Bruce: Kokoswasser
Guinness World Records 2018
Ländlicher Raum in Sachsen
Leibgerichte aus dem Vogtland

Kinderliteratur:

Bornstädt, Matthias von: Nevio die furchtlose Forschermaus
Der erste Weltkrieg
Hoßfeld, Dagmar: Meine beste Freundin, der Catwalk und ich (Conni, Band 3)
Maas, Sarah J.: Das Reich der sieben Höfe - Flammen und Finsternis (Jugendroman)
Meine erste Zahlen
Was ist Was Kindergarten: Jahreszeiten (ab 3 Jahren)
Weger, Nina: Hochverrat am Inetrnat (Club der Heldinnen, 2)

Hörbücher für Erwachsene:

Kinstner, Mararita: Mittelstadt rauschen
Weitbrecht, Gudrun: Blutkirschen (Krimi)

Hörspiele für Kinder:

Bibi Blocksberg als Prinzessin
Feuerwehrmann Sam - Wilde Gewässer
Meine Freundin Conni - Conni und die Detektive
Yakari - Folge 13

Musik-CDs:

Garrett, David: Rock Revolution
Hurts: Desire

DVDs:

Bibi und Tina- Tohuwabohu Total (Kinderfilm)
Fluch der Karibik 5

Gesellschaftsspiele:

Kingdomino (Spiel des Jahres 2017)

„Endlich ich – Zeit für mich“**Der Pelikan-Kosmetikstudio in neuer Räumlichkeit**

Das seit 2006 bestehende Kosmetikstudio freut sich Sie in den Räumen der Bahnhofstrasse 5 begrüßen zu dürfen.

Zum Tag der offenen Tür im Pelikankosmetikstudio am 16.09.2017, besuchte Bürgermeisterin Andrea Jedzig, im Rahmen ihrer Unternehmensbesuche, die Inhaberin Beate Rockstroh und ihr Team. Bereits seit Mitte Juni können sich die Kunden im großzügigem neuen Ambiente verwöhnen lassen. Auch eine Vielzahl an neuen Wellnessbehandlungen sowie ein Ergoline Hybridsolarium mit Schutz vor UV-Erythemen stehen den Kunden zur Verfügung.

Termine können Sie telefonisch unter 037468/689427 vereinbaren.



ORTSCHAFT HARTMANNSTRÜN / PFAFFENGRÜN

PFAFFENGRÜNER Kirmes



- beheiztes Bierzelt, Sportplatz Pfaffengrün
- Es spielt „LTR-live die Partyband“
- Einlass: 19 Uhr

Samstag, 20 Uhr

30.09.

GEBURTSTAGE

Nachträglich herzliche Glückwünsche

von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare

Stadt Treuen

30.09.	75 Jahre	Frank Kober
30.09.	75 Jahre	Elisabeth Scholz
02.10.	90 Jahre	Margarete Blasche
06.10.	70 Jahre	Bernd Flechsig
06.10.	75 Jahre	Gertraude Schneider
11.10.	80 Jahre	Rosa Kohl
12.10.	85 Jahre	Siegfried Oertelt

Ortschaft Hartmannsgrün

13.10.	75 Jahre	Wolfgang Mueller
--------	----------	------------------

Ortschaft Pfaffenmannsgrün

28.09.	90 Jahre	Wolfgang Leupold
--------	----------	------------------

Ortschaft Schreiersgrün

30.09.	80 Jahre	Margot Berthel
07.10.	70 Jahre	Horst Petzoldt
12.10.	85 Jahre	Ruth Tietz

WAS – WANN – WO?



Hospiz- und Beratungsdienst der Volkssolidarität

Einen schwerkranken Menschen zu begleiten, kostet Kraft. Haben Sie Fragen, Ängste und Sorgen? Wir sind Ansprechpartner für Menschen am Ende ihres Lebens und ihre Angehörigen. Kostenfrei, unverbindlich und unabhängig von der Konfession nehmen sich unsere ausgebildeten ehrenamtlichen Hospizhelfer für Sie Zeit, unterstützen Sie und stehen Ihnen mit theoretischem Wissen und praktischen Erfahrungen gern zur Seite. Auf Wunsch kommen wir auch zu Ihnen nach Hause. Nächtliche Sitzwachen sind in Akutsituationen nach Absprache möglich.

kostenlose Informationen und Beratungen in unseren Büros:

	Auerbach	Klingenthal
Dienstags	15 - 18 Uhr	9 - 12 Uhr
Donnerstags	9 - 12 Uhr	15 - 18 Uhr

im Rathaus in Treuen:

Montag, 16.10. 2017

in der Zeit von 9 - 11 Uhr

zusätzlich immer auf individuelle Anfrage in der Häuslichkeit möglich

Termine: Trauercafé

Treuen, Tagespflege, Postplatz 1:
Donnerstag, 12. 10. 2017 von 15 - 17 Uhr
(Holen und Bringen nach Absprache möglich)

Teilnahme an den Trauercafés ist kostenlos und unverbindlich.



E i n l a d u n g



zum diesjährigen Herbstfest für alle Seniorinnen und
Senioren der Stadt Treuen

**am Mittwoch, dem 18. Oktober 2017, 14.00 Uhr
im Martin-Luther-Saal, Pfarrstr. 4a in Treuen**

Auf vielfachen Wunsch wird uns der Alleinunterhalter,
Herr Jürgen Noske, einen kurzweiligen und
fröhlichen Nachmittag beschenken.

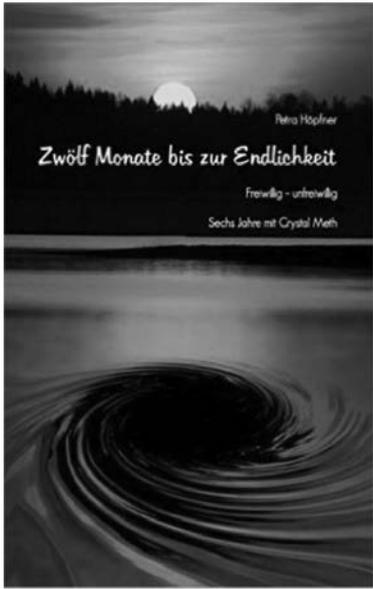
Lassen Sie sich bei Kaffee und Kuchen aus dem Alltag
entführen und verbringen gemeinsam mit mir
ein paar gemütliche Stunden.

Mit freundlichen Grüßen
Ihre Bürgermeisterin
A. Jedzig

Gehbehinderte Teilnehmer können im Rathaus Treuen
Tel. 638-40 (Frau Spranger) einen Fahrdienst anmelden.




Lesung und Diskussion in der Stadtbibliothek Treuen



Fünf Jahre nahm Petra Höpfner aus Reichenbach nicht wahr, dass ihr Sohn der Droge Crystal Meth verfallen ist. Nichts ließ sie stutzig werden, bis ein Tag im Mai 2012 die helle Welt zerstört. Die Familie gerät in einen Strudel von Kampf, Verzweiflung, Zuversicht und Rückfällen. Das Buch schildert wie ihm die Droge alles nahm - die Arbeit, die Freundin, die Gesundheit und am Ende das Leben. Auszüge aus den Tagebüchern des Sohnes und eigene Aufzeichnungen der Autorin gewähren tiefe Einblicke in die Gefühls- und Gedankenwelt eines Crystal-Abhängigen und die einer Mutter. Das Buch beruht auf einer wahren

**Stadtbibliothek Treuen
Königstraße 9
Dienstag, 24.10.2017, 18.30 Uhr**

AKTIV FÜR TREUEN**„3. Treuener Adventskalender“ –
Machen Sie mit!**

Der durch „Aktiv für Treuen“ ausgerichtete „Treuener Adventskalender“ war schon zum zweiten Mal ein voller Erfolg, deshalb soll dieses Event auch in diesem Jahr die Treuener durch die Adventszeit begleiten – dazu wird Ihre Mithilfe benötigt.

Möchten auch Sie als Gewerbetreibender, Verein oder Akteur ein Kalendertürchen öffnen, dann melden Sie sich bitte bis **20.10.2017**.

Ihre Anmeldung nimmt Frau Janietz vom Werbestudio schwarzweiß unter Telefon 6690 oder E-Mail: info@schwarzweiss.de und Frau Krause von der Stadtverwaltung unter Telefon: [638-50](tel:0375-63850) oder E-Mail: corinna.krause@treuen.de entgegen.

Es sind jedoch nur noch folgende Kalendertürchen unbelegt...

... 10, 17, 23 – also zögern Sie nicht zu lange!

KIRCHEN-NACHRICHTEN**Gottesdienste und Veranstaltungen****Ev.-luth. Kirche**

Sonntag, 15. Oktober 2017

09.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 19. Oktober

19.30 Uhr Bibelgesprächskreis im Martin- Luther- Saal

Sonntag, 22. Oktober 2017

09.00 Uhr Gottesdienst

Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft
Treuen, Marienstraße 10

Sonntag, 15. Oktober 2017

19:30 Uhr Gemeinschaftsstunde

Sonntag, 22. Oktober 2017

10.30 Uhr Mittendrin-Gottesdienst

Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

Sonntag, 15. Oktober 2017

09.15 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 22. Oktober 2017

09.15 Uhr Gottesdienst

Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

Sonntag

10:00 Uhr Gottesdienst

Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

Jeden Sonnabend

09:00 Uhr Gottesdienst

reden über gott und die welt

go life

LIVEERLEBEN

- ▶ Chor & Band
- ▶ Sketch
- ▶ Vortrag zum Thema:

DER WEG IST DAS ZIEL

Freitag
27. Oktober 2017 - 19.30 Uhr
Kirche St. Bartholomäus Treuen
 Eine Veranstaltung der ev. Kirchgemeinde Treuen

DIE FEUERWEHR INFORMIERT**Freitag, der 13. Oktober ist bundesweiter Rauchmeldertag**

Die Feuerwehren der Stadt Treuen appellieren an Eigentümer von Wohnimmobilien: Eigentum verpflichtet – Rauchmelder nicht nur installieren, auch regelmäßig überprüfen.

Treuen- Am Freitag, den 13. Oktober ist wieder bundesweiter Rauchmeldertag. Anlässlich des Aktionstages weist die Initiative „Rauchmelder retten Leben“ alle Haus- und Wohnungseigentümer im Treuener Land darauf hin, die teilweise in Sachsen eingeführte gesetzliche Rauchmelderpflicht umzusetzen. Neben der korrekten Installation gehört dazu auch die regelmäßige

Wartung der Rauchmelder. Das gilt für das Eigenheim und selbstgenutzte Eigentumswohnungen wie für vermietete Immobilien. Eigentümer sind verpflichtet, die von ihnen oder durch Dritte installierten Geräte gemäß Herstellerangaben, mindestens jedoch einmal jährlich auf ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen und ihre Betriebsbereitschaft sicherzustellen. (Diese mietrechtliche Pflicht gilt laut Initiative



„Rauchmelder retten Leben“ bundesweit. Damit verdrängt sie in bestehenden Mietverhältnissen anderslautende Regelungen in einzelnen Landesbauordnungen zur Zuständigkeit von Mietern für die Wartung von Rauchmeldern.)

Rauchmelder retten Leben

„Aus der Praxis wissen wir, dass gerade private Eigentümer von Wohnungen und Häusern oft nicht ausreichend über die geltende Rauchmelderpflicht informiert sind. Vielen ist einfach nicht bewusst, dass sie für die Umsetzung verantwortlich sind, ganz gleich, ob sie ihre Immobilie vermieten oder selbst bewohnen“, erklärt Daniel Löwenhagen von der Feuerwehr der Stadt Treuen und ergänzt: „Dabei geht es im Ernstfall um Leben und Tod. Denn bei einem Brand kann eine Rauchgasvergiftung schon nach zwei Minuten tödlich sein. Es zählt also jede Sekunde. Rauchmelder reagieren sofort auf entstehenden Brandrauch und retten durch ihre lauten Alarmtöne regelmäßig Menschenleben. Dafür müssen sie allerdings einwandfrei funktionieren.“

Tipps zur Wartung und Alarm-Beispieltöne

Wertvolle Tipps zur richtigen Pflege sowie Beispiele für Alarm- und Batteriewarntöne von Rauchmeldern sind auf der Website der Initiative „Rauchmelder retten Leben“ abrufbar. Sie helfen, Verbraucher gezielt aufzuklären und verhindern Falschalarme und somit Fehlfahrten der Feuerwehr. Manchmal werden wir alarmiert, obwohl es nicht brennt, sondern der Rauchmelder beim Nachbarn einfach nur piept, weil die Batterie leer oder verdreht ist. Dabei ist es ganz einfach, Alarmtöne von Warntönen oder gar einem Wecker oder einer Tiefkühltruhe zu unterscheiden“, meint Löwenhagen und empfiehlt Verbrauchern, die auf der Website hinterlegten Beispieltöne anzuhören. So können sie sicher feststellen, ob nur die Rauchmelderbatterie schwach ist und ausgetauscht werden muss oder ob es sich um einen echten Alarm handelt.

Hinweise zur Rauchmelderpflege und verschiedene Beispieltöne sind verfügbar unter: www.rauchmelder-lebensretter.de/rauchmelder-pruefen

Den Rauchmeldertag gibt es seit 2006. Sein Motto lautet: „Freitag der 13. könnte Ihr Glückstag sein“. Im kommenden Jahr findet der Rauchmeldertag am 13. April und 13. Juli statt.

AUS DEM SCHULVERBAND

Geografieolympiade

Traditionell führte die Marienschule im September wieder die 1. Stufe der Geografieolympiade in den Klassenstufen 7 und 10 durch.

Die Schüler müssen ihr geografisches Grundwissen, topografische Kenntnisse und Allgemeinwissen unter Beweis stellen.



- Klasse 7: 1. Platz: Raphaela Hannich, Kl.7b (2.v.rechts)
 2. Platz: Tom Grumann, Kl.7b (3.v.rechts)
 3. Platz: Pauline Timpe, Kl. 7a (rechts)
- Klasse 10: 1. Platz: Nils Rogahn, Kl.10b (1.v.links)
 2. Platz: Lea Liebold, Kl.10a (2.v.links)
 3. Platz: Mareen Heinig, Kl.10a (3.v.links)

Jeweils die Erstplatzierten werden die Marienschule in der zweiten Runde vertreten und wir wünschen ihnen viel Erfolg.

Text/Foto: Marienschule

Sportfest der Marienschule



Dorian Florin Tihi, Jannik Meisel, Marlon Schmidt

Am 5. September führten die Mittelschüler der Marienschule ihr Leichtathletiksportfest im Friedrich-Ludwig-Jahn-Stadion durch. Bei guten äußeren Bedingungen eiferten die Schüler der fünften bis neunten Klassen im Lauf, Wurf und Sprung um beste Ergebnisse.

Die Sportanlagen waren gut vorbereitet und auch an der Verpflegung, leckeren Wiener Würstchen, sollte es nicht fehlen.



Die drei besten Mädchen in der Gesamtwertung: Marie Luise Gruschwitz, Marie Fröhlich, Lou Jane Stöß

In der Gesamtwertung der Mädchen errang Marie Luise Gruschwitz klar mit 270 Punkten den Sieg vor Marie Fröhlich (257 Punkte) und Lou Jane Stöß (256 Punkte).

Bei den Jungen lag am Ende Dorian Florin Tihi (279 Punkte) vor Jannik Meisel (227 Punkte) und Marlon Schmidt (215 Punkte).

Tolle Ergebnisse gab es daneben auch in den Sportarten, die außerhalb des Dreikampfes angeboten wurden. So konnten sich die Schüler unter anderem im Fußball, Volleyball und Hockey ausprobieren.

Text / Fotos: Mönning/Marienschule

AUS DEM VEREINSLEBEN



SG Pfaffengrün



Kinder- und Jugendvolleyball



- Kinder und Jugendliche (ca. 10 Jahre bis 15 Jahre)
- Jeden Donnerstag (ab 19.10.2017)
18.15 Uhr – 19.30 Uhr in der Turnhalle Pfaffengrün
- Jugendliche ab 15 Jahre

Jeden Donnerstag
19.30 Uhr – 21.00 Uhr in der Turnhalle Pfaffengrün

Vermittlung von Ballgefühl und Koordination
 Aufbau von Teamgeist und Liebe zum Ballsport
 Trainingsanleitung durch erfahrene Spieler

Anmeldung und Fragen unter:

- ☎ 0173/5762380
- ☎ 01520/4248904
- ✉ sgpfaffengruen@gmail.com

Senioren des Vogtlandes küren ihre Titelträger erneut in Treuen!

Auch in diesem Jahr fanden die vogtländischen Tischtennis-Olympiaspiele in der modernen Treuener multifunktionalen Sporthalle beste Bedingungen vor, um ihre Meister zu küren.

Dem Titelkampf stellten sich 47 Teilnehmer aus 14 Vereinen in sechs Altersklassen, darunter leider nur zwei Damen mit Anneliese Fleck und Nadine Brückner für die Vogtlandmeister des Jahres 2017.

An zwölf Tischen kämpften die meisten Akteure zuerst in den Vorrundengruppen und dann in den Endrunden um Titel, Platzierungen und auch für die Qualifikation zu den Bezirksmeisterschaften im November in Annaberg.

Platzierungen Vogtlandmeisterschaft 2017 in Treuen

Seniorinnen 40

1. Nadine Brückner TSV Oelsnitz

Seniorinnen 75

1. Anneliese Fleck TTV Falkenstein

Senioren

Altersklasse 40

1. André Grimm SV Rot-Weiß Treuen
2. Sven Eibisch SpVgg Neumark
3. Mike Tiepner SV Fronberg Schreiersgrün
3. Renè Dietzsch Post SV Plauen

Altersklasse 50

1. Mario Wolf VfB Lengenfeld
2. Olaf Schramm TTV Erlbach
3. Frank Schlegel Post SV Plauen
3. Jörg Sandner SG Blau-Weiß Reichenbach

Altersklasse 60

1. Werner Gündel SV Fronberg Schreiersgrün
2. Helmuth Zelle TTV Tirpersdorf
3. Frank Kropfgans SV Rot-Weiß Treuen

Altersklasse 65

1. Horst Lorenz TTV Auerbach
2. Bernd Günther TV Ellefeld
3. Ralf Holz VfB Lengenfeld
3. Harry Füger TSV Plauen

Altersklasse 70

1. Rolf Herold SV Fronberg Schreiersgrün
2. Friedrich Löscher Post SV Plauen
3. Helmuth Riedl Post SV Plauen
3. Helmut Morgner TTV Tirpersdorf

Altersklasse 75

1. Horst Waschbucha SG Blau-Weiß Reichenbach
2. Siegfried Petzold TV Ellefeld
3. Klaus Englert SpVgg Heinsdorfergrund

Altersklasse Ü 80

Keine Teilnehmer

Doppel AK 40/50

1. André Grimm / Jörg Banusch SV Rot-Weiß Treuen
2. Werner Gündel / Frank Kropfgans SV Fronberg Schreiersgrün / SV Rot-Weiß Treuen
3. Sven Eibisch/ Swen Wolf SpVgg Neumark / SV Rot-Weiß Treuen
3. Renè Dietzsch / Frank Schlegel Post SV Plauen

Doppel AK 60 bis AK 75

1. Lothar Wolfram / Rolf Herold SV Fronberg Schreiersgrün
2. Horst Lorenz / Ralf Holz TTV Auerbach / VfB Lengenfeld
3. Helmuth Riedl / Heinz Jelitte Post SV Plauen / SV Rot-Weiß Treuen
3. Friedrich Löscher / Klaus Englert Post SV Plauen / SpVgg Heinsdorfergrund

Frank Kropfgans
-Seniorenwart-

Nächste Spiel FSV Treuen





FSV Treuen : 1. FC Rodewisch



Sonntag 15.10.2017, 15:00 Uhr

Vorschau, Samstag, 21.10.2017, 15:00 Uhr.
VfB Auerbach 2 : FSV Treuen

DAS LANDRATSAMT INFORMIERT

Informationen des Landratsamtes zur Afrikanischen Schweinepest (ASP)

Das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt (LÜVA) des Vogtlandkreises möchte die Bürgerinnen und Bürger des Vogtlandkreises über die Afrikanische Schweinepest und die möglichen Konsequenzen eines Ausbruchs bei Wildschweinen oder in Hausschweinebeständen informieren.

Seit 2014 breitet sich diese hochansteckende Virusinfektion, die für den Menschen ungefährlich ist, in Europa aus. Mit dem jüngsten Fall Ende Juni in Tschechien, ca. 300km von der deutschen Grenze entfernt, ist die Gefahr des Eintrags in unsere heimische Wild- bzw. Hausschweinpopulation sehr real geworden. Das Eintragsrisiko in die Wildschweinpopulation wird von den Wissenschaftlern des Friedrich-Löffler-Instituts als hoch angesehen. Man ist sich einig: die Seuche wird kommen, fraglich sind noch der Zeitpunkt und der Ort des Erstausbruchs.

Ist die ASP erst einmal in der Wildschweinpopulation angekommen, wird sie uns über einen sehr langen Zeitraum begleiten. Die Bekämpfung wird sich schwierig gestalten und ist nur unter Mithilfe der Jägerschaft möglich.

Auch für die Schweinehalter im sogenannten „gefährdeten Bezirk“ (Radius von ca. 15km um den Fundort eines positiv getesteten Wildschweins) wird es eine ganze Menge an Restriktionen geben:

- Schweine dürfen weder in noch aus dem gefährdeten Bezirk verbracht werden
- (Ausnahmen sind möglich)

- Kontakt von Hausschweinen zu Wildschweinen muss ausgeschlossen sein
- verendete und kranke Hausschweine sind dem LÜVA zu melden und ggf. zu untersuchen
- verstärkte Reinigungs- und Desinfektionsmöglichkeiten vor den Ställen
- Futter und Einstreu müssen für Wildschweine unzugänglich gelagert sein

Der wirtschaftliche Schaden bei Auftreten der ASP durch anzuordnende Tötungen bei Hausschweinen und durch die Verbringungsverbote wird immens sein.

Wildschweine und frisches Wildschweinfleisch dürfen aus dem gefährdeten Bezirk nicht verbracht werden. Jedes im gefährdeten Bezirk erlegte Wildschwein muss vor dem Inverkehrbringen bzw. dem Verzehr mit negativem Ergebnis auf ASP untersucht werden.

Von Bedeutung ist das **frühe Erkennen** der ASP bei Wildschweinen. Dazu werden gesund erlegte Wildschweine im Rahmen eines Monitorings mittels Blutproben, welche die Jäger entnehmen, untersucht.

Aufgefundenem Fallwild muss besondere Aufmerksamkeit geschenkt werden. Als Fallwild bezeichnet man Wild, welches nicht nach jagdrechtlichen Vorschriften erlegt wurde, sondern eine andere Todesursache aufweist. Die Jäger achten daher in Ihren Revieren besonders auf Fallwild. Sie informieren beim Auffinden das LÜVA, welches dann weitere Maßnahmen einleitet. So muss jedes aufgefundene Stück Fallwild auf ASP untersucht werden.

Auch Pilzsammler, Jogger und Spaziergänger können in Wald und Flur die Kadaver von Fallwild auffinden. Das LÜVA bittet in diesen Fällen darum, eine der nachfolgend aufgeführten Stellen zu informieren:

LÜVA Vogtlandkreis (03741 / 300-3601) oder
zuständiges Polizeirevier (PR Plauen: 03741 / 140;
PR Auerbach: 03744 / 2550) oder
Rettungsleitstelle Zwickau (0375 / 19222) oder
falls bekannt: den zuständigen Jagdausübungsberechtigten Team LÜVA Vogtlandkreis

WISSENSWERTES

Notruf: Polizei: 110
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112
Giftnotruf: (0361) 730730

wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222
Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610
Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222
Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117
Störungs- und Bereitschaftsdienste
Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;
Wasser/Abwasser: 03741/4020
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860
E-Mail: stadtverwaltung@treuen.de
Internet: www.stadt-treuen.de

Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

Friedensrichter

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.
Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung
Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel
energiesparende Heizsysteme
Wärmepumpe, Solar, Holzheizung
Stromsparberatung, Haushaltgeräte
baulicher Wärmeschutz
Gebäude-Energieausweis
Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung **nur nach telefonischer Voranmeldung** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag–Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.), oder unter **037467-20135**.

Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

LEADER-Regionalmanagement

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“

jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 037422/40 29-50

... in anderen Einrichtungen:

Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: VZV.AUBA@t-online.de

Öffnungszeiten: Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U-hr

Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termintelefon: 03744 / 219 641

Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach,

Tel. 03744/2722764

Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH

Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,

Tel.: 03744/831260

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach,

Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11

Tel. 037468/2623.

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengelfelder Str. 4

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Kinderkombination „Pfiffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,

Tel. 037468/2439. Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.

In den Schulferien findet kein Spieltag statt.**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.**

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,

Tel. 037468/2816. Jeden 1. Dienstag

im Monat vormittags und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage

**Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen**

von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622

Unsere Termine 2017: 07.11.; 05.12.2018: 09.01.; 06.02.; 06.03.; 03.04.; 03.05.; 05.06.**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8, Tel.**

03741/413166.

Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

www.Piering-GmbH.de

MEISTERBETRIEB

**GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN****08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2
Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61
piering-gmbh@t-online.de****Anzeigenannahmeschluss für
die nächste Ausgabe: 19.10.2017****BESTATTUNGSHAUS***Lange*

Inhaber: Klaus Lange

**Filiale Hartmannsdorf**
An der Hammerschänke 1
08107 Hartmannsdorf**Filiale Rodewisch**
Wernesgrüner Str. 40
08228 Rodewisch

Auf allen Friedhöfen zugelassen.

Tag & Nacht erreichbar:

01520 / 35 40 202

www.bestattungshaus-lange.de

*Bäder zum Wohlfühlen
finden Sie
bei***HAUSTECHNIK**

Sanitär • Heizung • Küche • Bedachung

Schleiz, Industriestraße 7, 07907 Schleiz
Tel. 03663/4843-0**Treuen, Gewerbestraße 5, 08233 Treuen**
Tel. 037468/633-0**Montag – Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr**
Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr**Impressum:**

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden.

Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

Herausgeber: Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de, Internet: www.stadt-treuen.deVerantwortlich für amtlichen Inhalt:

Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Gestaltung und Druck:

Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

TAXI Arne braucht Verstärkung.

Sie sind engagiert, zuverlässig, service- sowie kundenorientiert und haben Spaß an der Arbeit mit Menschen? Dann sind Sie bei uns richtig. Wir suchen ab sofort mehrere engagierte und zuverlässige Taxifahrer/-innen in Teil- und/oder Vollzeit für unseren Standort in Treuen. Gerne geben wir allen Interessierten von jung bis alt eine Chance. Bei dem Erwerb des Personenbeförderungsscheines und der Ortskundeprüfung sind wir gerne behilflich. Bei Interesse melden Sie sich bitte telefonisch bei

Frau R. Preller unter 037468-767809 oder senden Sie uns eine email an:

renate.preller@googlemail.com.

130 Jahre



1887 - 2017

**Steinmetzbetrieb
Paul Eismann****Wetzelsgrüner Str. 2
08233 Treuen
Tel. 037468/22 43
steineismann@aol.com****PAUL EISMANN****Für die übermittelten und persönlichen
Glückwünsche zum***130-jährigen
Firmenjubiläum***möchte ich mich auf diesem Wege
ganz herzlich bedanken.****Knut Eismann**



Kapelle Neuensalz
 Altensalzer Straße 2
 08451 Neuensalz
 Tel.: 03741 – 41 32 90
 kapelle@vogtland-kultur.de

Fr., 13. Okt. um 19:30 Uhr

Pasternack & Dr. Klaus Koch
 präsentieren

**RABENSCHARZER HUMOR
 & Jazz vom Feinsten**

Ein Abend voller Sprachgewalt und Wortwitz, gepaart mit Musik zum Mitsingen und Mitklatschen, dargeboten von drei Könnern Ihrer Metiers.

Sa., 14. Okt. um 19:30 Uhr

Im Konzert:
Tino Standhaft & Norman Daßler

Ob solo oder mit Band, unplugged oder verstärkt, Die Musiker rocken jede Bühne mit erstklassigen Songs und markanter Stimme!

Fr., 20. Okt. um 19:30 Uhr

SHURAKI
 Folk aus Osteuropa

Das Repertoire des deutsch-russischen Trios umfasst traditionelle Songs und Klassiker aus Osteuropa, denen die Musiker ihre einzigartige, unverwechselbare Couleur verleihen: stimmungsgewaltig, fingerfertig und mitreißend.

So., 22. Okt. um 15:00 Uhr

„Singen macht
 die Herzen frei“

Ein Nachmittag mit Eberhard Hertel sowie Selina & Loreen

Fr., 27. Okt. um 19:30 Uhr

SIEBENSCHLÄFER
 Romantikfolk



Fr., 03. Nov. um 19:30 Uhr

**Smaragd zwischen
 zwei Qzeanen –
 Faszinierendes Costa Rica**

FILMVORTRAG

Redaktionsschluss für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen, Infos etc. in der nächsten Ausgabe:
18.10.17

Plobner und Michaelis OHG
Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 · 08233 Treuen
 Tel. 037468/2531
 www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt
 Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice
 TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen
 Verkauf von EU-Fahrzeugen
 sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



A. W.
LUDWIG
 BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE



GEPRÜFTER BESTATTER
 Telefon: 037468.579624 · Mobil: 0173.3937846
 Bahnhofstraße 25 · 08233 Treuen
 www.aw-ludwig-bestattungen.de
 Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

tanzt den
DISCOFOX
 im Vogtland

Anfängerkurs
 Beginn 30.10.17

Aufbaukurs
 Beginn 27.11.17

Tanzschule
 DISCOFOX
 Tino & Sandy
 www.discofox-ts.de

jeweils um 19:00 Uhr
 "Lengenfelder Hof" Lengenfeld

Anmeldung unter 0176 / 227 661 84
 alle Infos unter: **www.discofox-ts.de**



BESTATTUNGEN
Hannemann

Ansprechpartner: Chessy Kölbel

Tag und Nacht

Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56
Königstraße 11 • 08233 Treuen

Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.
 Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

Wenn der Mensch den Menschen braucht, dann sind wir für Sie da.

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.